

(ES)PLACA DE SISTEMA FLEXA PRO

Equipo electrónico encargado de hacer la gestión del sistema, mediante dispositivos cableados e inalámbricos, controlando los siguientes parámetros:

- Control y gestión del estado de los termostatos de cada una de las zonas.
- Salidas de alimentación para elementos motorizados.
- Módulo de control On/Off zona remota hasta 6 zonas integradas.
- Control de la proporcionalidad para compuertas motorizadas.
- Salidas de relés para paro- marcha de equipo y ventilación mecánica (VMC).
- Gestión de pasarelas de control a equipos de climatización.
- Comunicación con equipos de control integral de la instalación.
- Comunicaciones con otros sistemas de control externo mediante Bus de integración.

En caso de controlar el equipo de aire acondicionado mediante pasarela de integración se envían el estado de On/Off del mismo, modo de funcionamiento, velocidad de ventilación y temperatura de consigna.

Para configuraciones avanzadas de nuestros productos remítase a nuestra “Guía de configuración avanzada” disponible en [www.airzone.es](http://www.airzone.es)

(EN)FLEXA PRO MAIN CONTROLLER

This element manages all the elements of the systems, wired and wireless managing parameters such as:

- Control and manage of the status of each thermostat or controller.
- The outputs for the motorized outlets.
- Zone On/Off input module integrated (one for each zone managed).
- Control of the proportional opening of the motorized elements
- Two free-voltage relay for both on-off of the an conditioning unit and a outdoor intake ventilation box.
- Manages the communication with the Communication Gateway
- Communication with integration control systems.
- Integration with other control systems by means of an external bus.

In case of controlling the air conditioning by means of the Communication Gateway the on/Off status, fan speed and set-point temperature will be managed by this element.

For other configurations of the Airzone zoning systems, refer to the “Full Configuration Guide” available on the site [www.airzone.es](http://www.airzone.es)

(FR)PLATINE DU SYSTEME INNOBUS PRO6

Équipement électronique chargé de gérer le système, au moyen de dispositifs câblés et radio, contrôlant les paramètres suivants:

- Contrôle et gestion de l'état des thermostats de chacune des zones.
- Sorties pour l'alimentation d'éléments motorisés.
- Module de contrôle On/Off zone à distance jusqu'à 6 zones intégré.
- Contrôle de la proportionnalité pour registres motorisés
- Sorties de relais pour marche / arrêt d'unité et ventilation mécanique (VMC).
- Gestion de passerelles de contrôle pour unités de climatisations.
- Communication avec équipements de contrôle intégral de l'installation.
- Communications avec d'autres systèmes de contrôle externes au moyen de Bus d'intégration.

Dans le cas où le contrôle de l'unité de climatisation se réalise au moyen d'une passerelle d'intégration celle-ci enverra l'information ON/OFF, le mode de fonctionnement, la vitesse de ventilation et la température de consigne

Pour les configurations avancées de nos produits nous vous prions de voir le “Guide de configuration avancée” disponible sur [www.airzonefrance.fr](http://www.airzonefrance.fr)

(IT)SCHEDA ELETTRONIC SISTEMA FLEXA PRO

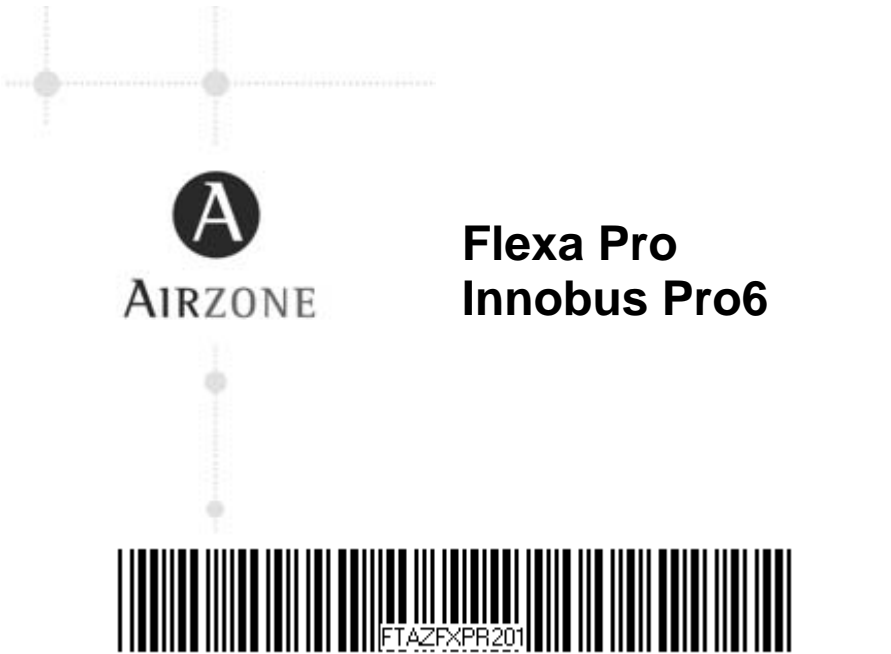
Elemento elettronico incaricato della gestione del sistema mediante dispositivi cablati o via radio controllando i seguenti parametri:

- Controllo e gestione dello stato di ogni termostato ambiente per ogni zona.
- Apertura e chiusura delle motorizzazioni.
- Controllo della proporzionalità per le motorizzazioni.
- Uscita relè ON/OFF per sistemi di ventilazione meccanica (VMC).
- Gestione delle interfacce di comunicazione con macchine canalizzate.
- Comunicazione sistemi di controllo integrale.
- Comunicazione con altri sistemi di controllo esterno mediante bus di integrazione.
- Modulo di controllo ON/OFF zona remota fino a 6 zone integrate.

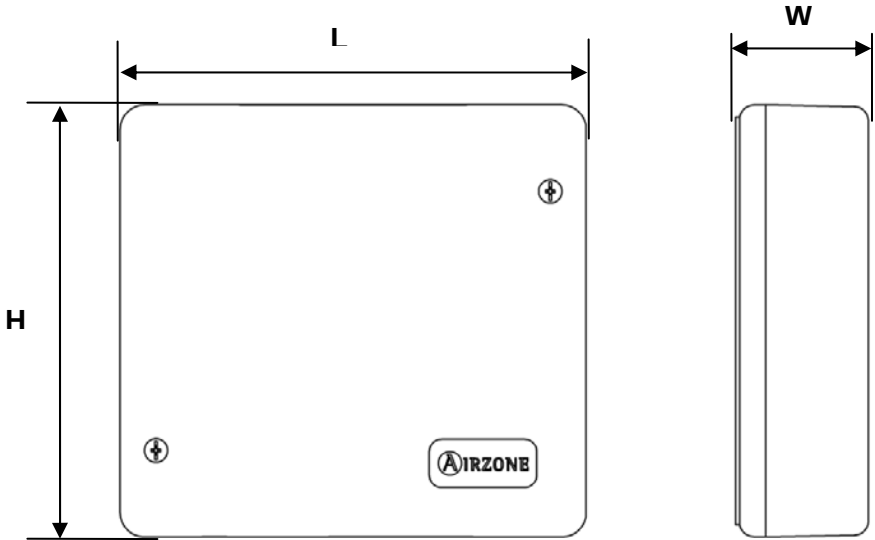
In caso di interfaccia con climatizzatori canalizzati ada espansione diretta mediante interfaccia di comunicazione sono gestiti: ON/OFF macchina e sistema, modo di funzionamento macchina e sistema , velocità di ventilazione U.I. e temperatura di setting U.I.

Per configurazioni avanzate dei nostri prodotti consultare la nostre “Guide di configurazione avanzata “ disponibili su [www.airzoneitalia.it](http://www.airzoneitalia.it)

AZCFIBPRO6



Flexa Pro  
Innobus Pro6



(ES)CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN)TECHNICAL SPECS /  
(FR)CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / (IT)CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo	
Tipo de alimentación / Sypply type / Type d'alimentation / Tipo di alimentazione	Vac
Vmax	230 V
I <sub>max</sub>	80 mA
Consumo Stand-by / Stand-by comsuption / Consommation Stand-by / Consumo Stand-by	24mA / 230 V
Consumo máximo / Maximum consumption / Consommation maximum / Consumo massimo	52mA / 230 V
Protección sobre corriente módulo / Over-current protection / Protection sur alimentation du module / Protezione cción sobre corriente módulo <sup>1</sup>	80 mA
Bus expansión / Expansion bus / Bus d'expansion / Bus espansione	
Nº de puertos / Port available / Nombre de ports / Nº di porte	3
Hilos de comunicación / Communication wires / Câbles de communication / Fili di comunicazione	2 x 0,22 mm <sup>2</sup>
Hilos de alimentación / Power supply wires / Câbles d'alimentation / Fili di alimentazione	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Alimentación en el bus / power supply over the bus / Alimentation du bus / Alimentazione nel bus	12 V
Bus máquina / AC Unit integration Bus / Bus de l'unité / Bus macchina	
Nº de puertos / Port available / Nombre de ports / Nº di porte	1
Hilos de comunicación / Communication wires / Câbles de communication / Fili di comunicazione	2 x 0,22 mm <sup>2</sup>
Hilos de alimentación / Power supply wires / Câbles d'alimentation / Fili di alimentazione	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Tensión de alimentación en el bus / Power supply wires over the bus / Tension d'alimentation du bus / Tensione di alimentazione nel bus	12 V
Bus de integración / Integration bus / Bus d'intégration / Bus di integrazione	
Nº de puertos / Port available / Nombre de ports / Nº di porte	1
Hilos de comunicación / Communication wires / Câbles de communication / Fili di comunicazione	2 x 0,22 mm <sup>2</sup>
Hilos de alimentación / Power supply wires / Câbles d'alimentation / Fili di alimentazione	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Velocidad en el puerto / Port speed / Vitesse du port / Velocità nella porta	1920 bps
Paridad / Polarity / Parité / Parità	Par
Modos de comunicaciones / Physical Protocol / Modes de communications / Modo di comunicazione	RS-485
Protocolo de comunicaciones / Communication Protocol / Protocole de communications / Protocollo di comunicazione	MODBUS
Comunicaciones vía radio / Wireless communicatino / Communications via radio / Comunicazione via radio	
Protocolo de comunicaciones / Communication Protocol / Protocole de communications / Protocollo di comunicazione	Propietario / Proprietary / Propriétaire / Proprietario
Frecuencia / Frequency / Fréquence / Frequenza	868 MHz
Potencia de radiación / Radiating power / Puissance de radiation / Potenza di radiazione	12 dBm
Distancia máxima en espacio libre / Distance maximum en espace ouvert / Distance maximum en espace ouvert / Distanza massima in spazio libero	50 m
Salidas de motor / Motor outputs / Sorties moteur / Uscite motori	
Nº de salidas / Nº Outputs / Nombre de sorties / Nº di uscite	6
Total máximo de motorizaciones / Maximum motors / Total maximum de motorisations / Totale massimo motorizzazioni	8
Número máximo de motorizaciones por salida / Maximum motors for outputs/ Nombre maximum de motorisations par sorti/ Nombre maximum de motorisations par sortie / Numero massimo di motorizzazioni per uscita	2
Tensión de alimentación / Power Supply Voltage / Tension d'alimentation / Tensione di alimentazione	±12 V
Corriente de alimentación / Power Supply current / Ampérage de l'alimentation / Corrente di alimentazione	150 mA
Salidas de relé / Relay outputs / Sorties relais / Uscite relé	
Nº de relés / Nº of relays / Nombre de relais / Nº di relé	2
Uso / Usage / Utilisations / utilizzare	VMC ON/OFF máquina / machine / unité / machinna
Tensión máxima / Maximum Voltage / Tension maximum / Tensione massima	24 / 48 V
Corriente máxima / Maximum current / Ampérage maximum / Corrente massima	1 A
Entradas digitales / Digital inputs / Entrées digitales / Entrate digitali	
Nº de entradas / Nº of inputs / Nombre d'entrées / Nº di entrate	1
Uso / Usage / Utilisations / utilizzare	Alarma / Alarm / Alarme / Allarme
Estado / Status / Etat / Statoo	Libre de tensión / Free-voltage / Libre de tension / Libere da tensione
Protección por sonda / Probe protection / Protection par sonde/ Protezione da sonda	
Tipo de sonda / Tipe de sonde / Tipe de sonde / Tipo di sonda	NTC
Resolución de lectura / Reading precision / Résolution de lecture / Risoluzione di lettura	0,1 °C
Temperaturas operativas / Operating temperature / Plages de fonctionnement / Temperature operative	
De almacenamiento / stocking / De stockage / Di stoccaggio	(-20 °C) a 70 °C
De Funcionamiento / working / De Fonctionnement / Di funzionamento	0 ° a 50 °C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspects mécaniques / Aspetti meccanici	
Montaje / Assemble / Montage / Montaggio	En caja / Boxed / En boitier / In scatola
Dimensiones / Size / Dimensions / Dimensioni (L x H x W)	196 x 180 x 50

<sup>1</sup> No protege las cargas conectadas / Does not protect the loads connected /  
Ne protège pas les charges connectées / Non protegge i carichi collegati



(ES)LED DE COMUNICACIÓN / (EN)COMMUNICATION LED / (FR)LED DE COMMUNICATION / (IT)LED DI COMUNICAZIONE

Significado/ Signification / Signification/ Significato				
D1	B	Recepción de datos del bus domótico / Domotic bus data reception / Réception de données du bus domotique / Recezione di dati dal bus domotico	Parpadeo / Blink / Clignote / Parpadeo	Verde / Green / Verte / Verde
D2	B	Transmisión de datos del bus domótico / Domotic bus data transmission / Transmission de données du bus domotique / Trasmissione dati al bus domotico	Parpadeo / Blink / Clignote / Parpadeo	Rojo / Red / Rouge / Rosso
D3	C	Actividad de la central / Main controller activity / Activité de la centrale / Attività della scheda	Parpadeo / Blink / Clignote / Parpadeo	Verde / Green / Verte / Verde
D4	A	Transmisión de datos del bus de expansión / Expansion bus data transmission / Transmission de donnés du bus d'expansion / Trasmissione di dati al bus di espansione	Parpadeo / Blink / Clignote / Parpadeo	Rojo / Red / Rouge / Rosso
D5	A	Recepción de datos del bus de expansión / Expansion bus data reception / Transmission de donnés du bus d'expansion / Recezione dati dal bus di espansione	Parpadeo / Blink / Clignote / Parpadeo	Verde / Green / Verte / Verde
D6	F	ON/OFF Máquina / AC Unit ON/OFF / Changement ON/OFF Unité / ON/OFF Macchina	Conmuta / Swap / S'allume / Fisso	Verde / Green / Verte / Verde
D7	F	VMC / VMC / VMC en demande / VMC	Conmuta / Swap / S'allume / Fisso	Verde / Green / Verte / Verde
D8	E	Transmisión de datos del bus máquina / AC Unit bus data transmission / Transmission de donnés du bus de l'unité / Trasmissione dati al bus macchina	Parpadeo / Blink / Clignote / Parpadeo	Rojo / Red / Rouge / Rosso
D9	E	Recepción de datos del bus máquina / AC Unit bus data receptio / Réception des donnés du bus de l'unité / Recezione dati dal bus macchina	Parpadeo / Blink / Clignote / Parpadeo	Verde / Green / Verte / Verde
D10	G	Recepción de paquetes vía radio / Wireless frame communication reception / Reception de paquets via radio / Ricezione di pacchetto dati radio	Conmuta / Swap / S'allume / Fisso	Verde / Green / Verte / Verde
D11	F	Alimentación de la central / Main controler power supply / Alimentation de la centrale / Alimentazione della scheda	Fijo / Fix / Fixe / Fisso	Rojo / Red / Rouge / Rosso
D18	G	Elemento asociado / Device associated / Elément associé / Elemento associato	Fijo / Fix / Fixe / Fisso	Verde / Green / Verte / Verde
D19	G	Radio Activo / Wireless activity / Radio Actif / Radio Attivo	Fijo / Fix / Fixe / Fisso	Rojo / Red / Rouge / Rosso
Led motores Motor Led Led moteurs Led motori D		Apertura / Opening / Ouverture / Apertura	Fijo / Fix / Fixe / Fisso	Verde / Green / Verte / Verde
		Cierre / Closing / Fermeture / Chiusura	Fijo / Fix / Fixe / Fisso	Rojo / Red / Rouge / Rosso

(ES)AUTODIAGNÓSTICO / (EN)SELF-DIAGNOSE / (FR)AUTO DIAGNOSTIQUE / (IT)AUTODIAGNOSI

Significado / Meaning / Signification / Significato			
D2	B	2 parpadeos /2 blinks / 2 clignotements /2 lampeggi	Sonda remota ausente / Probe not connected / Sonde à distance absente / Sonda remota assente
D2	B	3 parpadeos / 3 blinks / 3 clignotements / 3 lampeggi	Sonda Retorno en corto / Probe shot-circuited / Sonde de Retour en corto / Sonda Ritorno in corto
D2	B	4 parpadeos / 4 blinks / 4 clignotements / 4 lampeggi	Puente alarma en circuito abierto / Alarm bridge opened / Pont d'alarme en circuit ouvert / Ponte di allarme in circuito aperto
D2	B	6 parpadeos / 6 blinks / 6 clignotements / 6 lampeggi	Sonda fuera de rango / Probe out of range / Sonde hors plage / Sonda fuori range

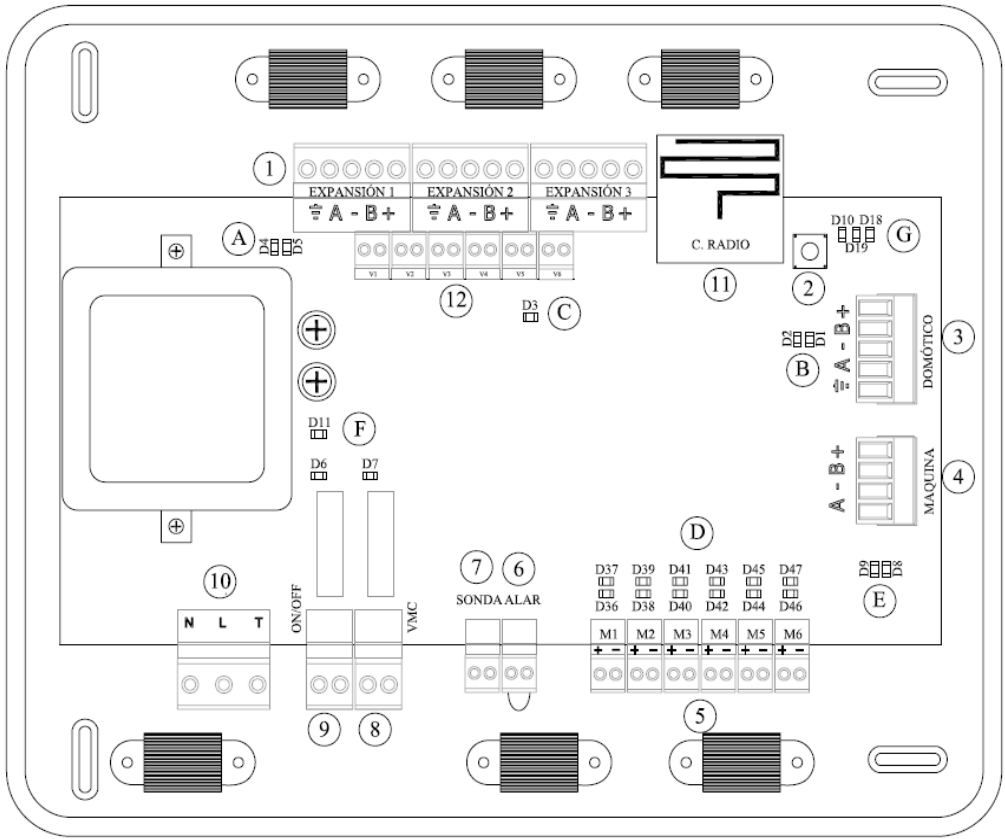
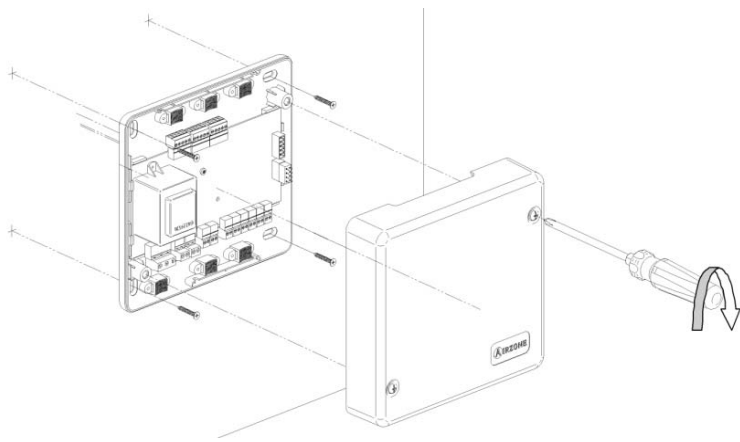


Fig. 1

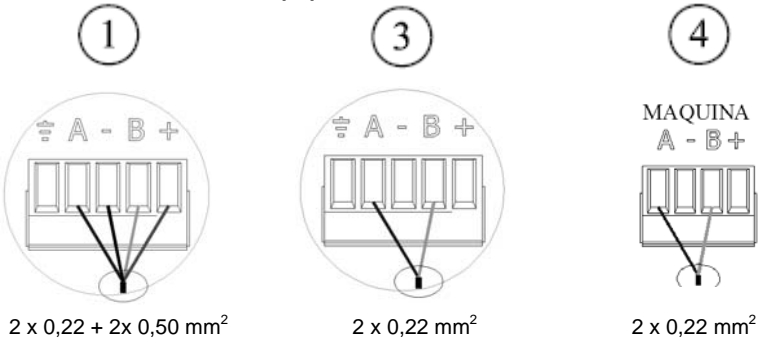
(ES)ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN)DEVICE ELEMENTS / (FR)ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT)ELEMENTI DEL DISPOSITIVO

Nº	Descripción / Description / Description / Descrizione
1	Bus de Expansión / Expansion bus / Bus d'expansion / Bus di espansione
2	Pulsador de asociación de termostatos (SW1) / Wireless thermostat association push-button (SW1)/ bouton d'association des thermostats (SW1) / Tasto di associazione termostati (SW1)
3	Bus domótico / Domotic bus / Bus domotique / Bus domotico
4	Bus máquina / AC Unit bus / Bus de l'unité / Bus macchina
5	Salidas de difusión motorizada / Motor Control outlet. / Sorties pour diffusion motorisé / Uscite motorizzaz
6	Entrada de Alarma (normalmente cerrado) / Alarm input (Normally closed contact) / Entrée de l'Alarme (normalment fermé) / Entrata di Allarme( normalmente chiusa)
7	Conexión sonda de temperatura de protección / Return Temperature protection probe input / Connexion sonde de température de protection / Conessione sonda di protezione di temperatura
8	Relé de VMC (Ventilación Mecánica Controlada) / Mechanical ventilation relay / Relais VMC (Ventilation Mécanique Controlée) / Relé VMC (Ventilazione maccanica controllata)
9	Relé ON/OFF (Paro/Marcha) / ON/OFF Relay / Relais ON/OFF (Marche/Arret) / Relé ON/OFF
10	Conexión de Alimentación (230 V) / Power Supply (230 V)/ Connexion de l' Alimentation (230 V)/ Conessione alimentazione(230V)
11	Módulo de radio / Wireless interface / Module radio / Modulo radio
12	Módulo control on off zona / Zone On-Off input module / Module de contact de feuillure par ON/OFF par zone / Zone On-Off modulo di ingresso

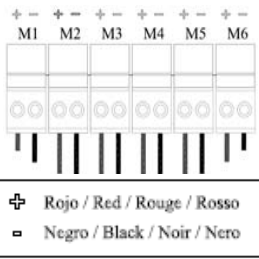
(ES)MONTAJE / (EN)ASSEMBLE / (FR)MONTAGE / (IT)MONTAGGIO



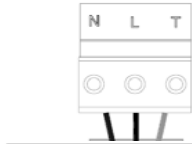
(ES)CONEXIONADO / (EN)CONNECTION / (FR)CONNEXION / (IT)CONNESSIONI



(ES) No conectar polo “-” en borna “+”. Puede dañar el dispositivo.  
(EN) Do not connect the “-” pole to the “+” pin. It may damage the device.  
(FR) Ne pas connecter le pôle “-” sur le borne “+”. Cela purait endommager le dispositif.  
(IT) Non collerage if polo “-” nella borna “+”. Si può danneggiare il dispositivo.

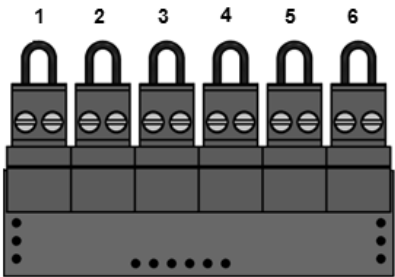


2 x 0,75 mm<sup>2</sup>



N Neutro / Neutral / Neutre / Neutro  
L Fase / Phase / Phase / Fase  
T Tierra / Ground / Terre / Terra

3 x 1,5 mm<sup>2</sup>



NOTA: Para la conexión de las entradas de AZCPINPUT6 utilizar cable apantallado.  
NOTE: For connecting the AZCPINPUT6 inputs, use shielded cable.  
NOTE: Pour la connexion des entrées du module AZCPINPUT6, utiliser du câble blindé.  
NOTA : Per il collegamento degli ingressi del AZCPINPUT6, usare cavo schermato.

